



# THE HUE AND CRY.

ISSUED ON TUESDAYS AND FRIDAYS.

**NOTICE.**—Any person giving information leading to the apprehension of an offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police. Any person found in possession of stolen articles is liable to prosecution. Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

අපරධකාරයන් අල්ලාගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ කෝ කොරබ්ලුවන් සොයාගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ කෝ දූන්වීමක් කරණ අයෙකුට පොලීසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරාල්තුන කිසිව පැවසිය යුතු නොවේ. ඔහුට පසුදෙකට දෙන වටයක් දෙන බවට සමත් වෙත යි කිවී සමත්වන්නාක් ඔහුට විරුධව පැමිණිලිතට දෙන වටය දෙන. සැමවිටම සිරකාරයින් අල්ලීමට තැනි සිරවෙලවල ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරාල්තුනගෙන් ඉල්ලිය යුතුයි.

ඉන්දියානු පිපිල්ලක් අල්ලාගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ කෝ කොරබ්ලුවන් සොයාගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ කෝ දූන්වීමක් කරණ අයෙකුට පොලීසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරාල්තුන කිසිව පැවසිය යුතු නොවේ. ඔහුට පසුදෙකට දෙන වටයක් දෙන බවට සමත් වෙත යි කිවී සමත්වන්නාක් ඔහුට විරුධව පැමිණිලිතට දෙන වටය දෙන. සැමවිටම සිරකාරයින් අල්ලීමට තැනි සිරවෙලවල ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරාල්තුනගෙන් ඉල්ලිය යුතුයි.

## ACCUSED PERSONS WANTED.

**A DIRIYA** of Warakagoda ; charged with causing grievous hurt at Warakagoda on July 16, 1899 ; is a Sinhalese of the Potter caste ; religion, Buddhist ; occupation, potter ; age, 35 years ; height, about 5 ft. 6 in. ; make, slender ; complexion, fair ; teeth, well set ; eyes, brown, round ; hair, black and tied in a knot ; moustaches and beard, slight ; birthplace, Gorokgoda in Pasdun korale east, Kalutara District ; general residence, Kalawana in Kukulu korale ; haunts Kukule, Ratnapura, and Atweltota ; wife and two children living at Kalawana in Kukulu korale ; cousin, Bokabbadahelage Agoris Fernando of Gorokgoda ; father-in-law, Badaheluge Podia of Yala ; is well known to the Police Vidane of Warakagoda No. 816, Appuhamy Gan-arachohi and Korula of Kalawana. The Police Magistrate of Kalutara has issued warrant No. 7,429 for his arrest.

**DINGE TANTRIGAY JAMES** ; charged with theft at Pattiya in Panadure about three months before July 13, 1901 ; is a Sinhalese of the Goigama caste ; religion, Buddhist ; age, about 18 years ; height, about 4 ft. 8 in. ; make, stout ; complexion, brown ; teeth, regular ; hair, cut short ; birthplace, Batakettara ; general residence and haunts Batakettara, Panadure, and Veyangoda ; single ; father, Dinge Tantrigey Singho Appu, and mother, Dayabge Liauchihamy, both of Batakettara ; is well known to the Police Headman of Batakotara and Proctor Solomon Fernando of Panadure. The Police Magistrate of Panadure has issued warrant No. 10,708 for his arrest.

**BOLANDAHAKURU MITHORISA** ; charged with house-breaking and theft at Magala north on July 4, 1901 ; is a Sinhalese of the Wahumpura caste ; religion, Buddhist ; occupation, cultivator ; age, 27 years ; height, about 5 ft. 6 in. ; make, thin ; complexion, fair ; nose, large ; mouth, somewhat long ; teeth, filed ; eyes, reddish ; hair, copper colour and tied in a knot ; wears slight beard ; birthplace, Magala south, Karandeniya, Wellaboda pattu, Galle District ; general residence, Talagahawatta ; haunts Galahenkenda, Pasdun korale ; has four members in the family ; wife living at Talagahawatta ; brothers, Bolandahakuru Cara and Dasorisa ; mother, Pedruahakuru Kalu ; is well known to the Police Officer of Borakanda. The Police Magistrate of Balapitiya has issued warrant No. 22,096 for his arrest.

## LOST, STOLEN, OR STRAYED.

### STOLEN.

**O**N August 16, 1901, from the outer verandah of a bungalow at Nawalapitiya : an enamelled basin. Owner, Mr. Wilson, Railway Guard, Nawalapitiya.

On August 19, 1901, from a bedroom at Halloluwa, Kandy : 1 pair of gold pincenez (right glass is thicker than the left glass), 1 pair of spectacles (the right glass is thicker than the left glass), 1 purse containing Rs. 5 in silver, and about 25 visiting cards of different persons. Owner, Arabi Pasha, Halloluwa road, Kandy.

On August 21, 1901, from the carpenter's line at Bearwell estate, Talawakele : 1 silk handkerchief, 1 shirt, 1 coat, 1 cloth, and Rs. 20 in cash. Owner, M. Cornelis Perera Baas, Bearwell estate, Talawakele.

On August 22, 1901, from a dwelling-house at Java lane, Slave Island : 1 trunk bearing initials "J. N." 4 ash-colour woollen coats, 2 Malay turbans, 5 white shirts, 1 sandarapadie sarong, 1 white sarong with black stripes, 1 silk umbrella, and Rs. 18 in cash. Owner, Jayang Nong, No. 19, Java lane, Slave Island.

On August 23, 1901, from the Roman Catholic Church at Kochchikada : Rs. 195 in notes, 1 gold ring, 1 gold tablet, 1 cheque-book of the National Bank of India. Owner, J. C. Jayasingha, No. 138, Kotahena road.

On August 23, 1901, from house No. 64 at 2nd Cross street, Pettah : a dog ; colour, brown ; height, about 1 1/4 ft. ; length, about 2 1/2 ft. ; quite young ; has a Municipal belt round the neck ; answers to the name "Brown." Owner, Mr. J. G. de Saram, No. 64, 2nd Cross street, Pettah.

## REFERENCES TO PREVIOUS NOTICES.

**M**ALAWANA ARACHCHIGE DON DIAS APPU, advertised for in "Hue and Cry" No. 1,852 of June 4, 1901, has surrendered.

MALAWANA ARACHCHIGE GORDI APPU *alias* JAMES, advertised for in "Hue and Cry" No. 1,852 of June 4, 1901, has surrendered.

KARUNAKALAGE POROLIS *alias* ABRAHAM SILVA, advertised for in "Hue and Cry" No. 1,852 of June 4, 1901, has surrendered.

KALUWALAGE AMARIS APPU, advertised for in "Hue and Cry" No. 1,859 of June 28, 1901, has been arrested.

SELAPACHARINEKATIGE HENDA, advertised for in "Hue and Cry" No. 1,869 of August 2, 1901, has surrendered.

NAKANDALAGE DAVIT APPU, advertised for in "Hue and Cry" No. 1,869 of August 2, 1901, has been arrested.

WILLIAM DISSANAYAKE, advertised for in "Hue and Cry" No. 1,874 of August 20, 1901, has been arrested.

**දෙපාර්තමේන්තු කරුණු ලැබූ සොයාගැනීමේ බලතලය ඇති අයවලු.**

වෛ 1899 ක්වු ජූලි මස 16 වෙනි දින වරකාගොඩදී අපරදලෙස තුවාලකලාය කීයා දෙපාර්තමේන්තු කරුණු ලැබ සිටී. නම, වරකාගොඩ අදිරියා; සිංහලයින්ගේ වලක් හදන්නෙක්ක; අගම, මුඩාගම; වැඩේ, වලක් සාදන්නා; වයස, අවුරුදු 35යි; උස, අඩි 5½ මිනර ඇත; ඇඟ, කෙටිවුයි; පාව, ලක්කඩයි; දත්, පිලි වෙලට ඇත; ඇස්, උඹු රූපාවයි, වටකුරුයි; ඉසකෙස්, කළුයි, කොන්ඩෙයක් බැඳලා ඇත; ගෙට්ටු සහ උඩු රැවල, බොහොම සිල්පයයි; උපන් ගම, කළුතර පලාතේ පැරණිකර පස්දම්කෝරලේ ගොරෙක්ගොඩය; සාමාන්‍යයෙන් නවතීන ස්ථානය, කුකුල්කෝරලේ කලවාන; සැරෙන්සැරේ ගනඵන ස්ථාන, කුකුල, රත්නපුර සහ අන්වැල්තොව; කසාදබැඳලා ඇත; මොහුගේ හාගිව සහ ලමයි දෙදෙනෙක් කුකුල්කෝරලේ කලවා නේ පදිව්ව සිටිනවා; මස්සිනා, බෝකල බඩගෙලගේ ගොරෙක්ගොඩ අගෝරිස් ප්‍රනාන්දු; මාමා, බඩගෙල ගේ ගාලාවේ පොඩියා; වරකාගොඩ අඩික 816 දරණ පොලීස් විදුනේ, අස්පුකාමි ගංආරච්චි සහ කලවානේ කෝරල මොහුව හොඳව අඳුනනවා. කළුතර පොලීස් නඩුකාරකුන විසින් මොහුව අල්ලන පිනිස අඩික 7,429 දරණ වරක්කුව පිටත්කර ඇත.

නම, සිංගේනන්තිරිගේ ජේමස්; වෛ 1901 ක්වු ජූලි මස 31 වෙනි දින පානදුරේ පව්වියේදී මාස 3කට ඉස්සර සොරකම් කලාය කීයා දෙපාර්තමේන්තු කරුණු ලැබ සිටී. ජනිත, සිංහල; කුලය, ගොඩගම; අගම, මුඩා ගම; වයස, 18 පමණයි; උස, අඩි 4යි අහල් 8 පමණයි; ගර්ච, කරයි; පාව, දුඹුරුයි; දත්, පිලිවෙලට ඇත; සිසකෙස්, කොටකර කපලා ඇත; උපන් ගම, බටගෙදර; බොහෝසෙයින් පදිව් ස්ථානය සහ ගැවසෙන ස්ථාන, පානදුරේ බටගෙදර සහ වෙගන්ගොඩ; පියා, සිංගේනන්තිරිගේ සිංකෝරප්පු; මව්, දිසලාගේ ලියන්චි හාමි, පදිව් බටගෙදර; බටගෙදර පොලීස් මුලාදකියා සහ පානදුරේ ප්‍රොක්වර් සල්මන් ප්‍රනාන්දු මොහු අඳුනන වාස. පානදුරේ නඩුකාරකුන විසින් මොහු ඇල්ලීම පිනිස 10,708 වරක්කුව පිටත්කර ඇත.

වෛ 1901 ක්වු ජූලි මස 4 වෙනි දින උතුරු මාගලදී ගෙවල් බිඳ සොරකම්කලාය කීයා දෙපාර්තමේන්තු කරුණු ලැබ සිටී. නම, බොලන්දකුරුම් කෝරියා; වනුම්පුර කුලයේ සිංහල මිනිසෙක්ක; අගම, මුද්දගම; වැඩේ, ගොඩනැග් කරන්නා; වයස, අවුරුදු 27යි; උස, අඩි 5½යි, ඇඟ, කෙටිවුයි; පාව, ලක්කඩයි; නාගේ, ලො කුසි, කව, පිකක් දිගයි; දත්, පිලිවෙලට පිනිවා ඇත; ඇස්, රතුයි; ඉසකෙස්, තඹපාවයි, කොන්ඩෙයක් බැඳලා ඇත; ගෙට්ටු, පිකක් ඇත; උපන් ගම, ගාඵදිස්ත්‍රික්කුවේ වැල්ලබඩපත්තුවේ කරන්දෙයියේ දකුණු මාගලය; සාමාන්‍යයෙන් නවතීන ස්ථානය, තලගහවත්ත; සැරෙන්සැරේ ගන ඵන ස්ථාන, ගලගෙගන්කන්ද, පස්දම් කෝරලේ; කසාද බැඳ ඇත; පව්ලේ ගනරදෙනෙක් ඇත; හාගිව ගලගහවත්තේ පදිව්ව ඇත; සහෝද රගෝ, බොලන්දකුරු කරන සහ දෂෝරියා; මව්, පාදුරුආකුරු කළු; බොරකන්දේ පොලීස් මුලාදකියා මොහුව හොඳව අඳුනනවා. බලපව්වියේ පොලීස් නඩුකාරකුන විසින් මොහුව අල්ලන පිනිස අඩික 22,096 දරණ වරක් කුව පිටත්කර ඇත.

**භෑතිමුසා, කොරකම්කලා සොයාගැනීමේ බලතලය ඇති අයවලු.**

වෛ 1901 ක්වු අගෝස්තු මස 16 වෙනි දින නාවලපිටියේ බාලොවක ඉස්කෝප්පුවෙන් හදවු තුනි බදුම ගාපු කැපියන්. අයිතිකාරයා, නාවලපිටියේ රේල්වේ ගාඩ් විල්සන් මහත්මයා.

වෛ 1901 ක්වු අගෝස්තු මස 19 වෙනි දින නුවර ගලෝඵවේ සැතපෙන ගෙයින්: ඇගේ දහ රත්රන් කන්තාඩි කුට්ටම් 1යි, දකුණු කන්තාඩි වමේ කන්තාඩිවත් වඩා ගහයි, ඇගේ දවන කන්තාඩි කුට්ටම් 1යි, දකුණු කන්තාඩි වමේ කන්තාඩිවත් වඩා ගහයි, සමකර විසිවත් කාඩ් සහ රූපියල් 5ක් තිබුණු මුදල් පයි පක්ද. අයිතිකාරයා, නුවර ගලෝඵව පාරේ පදිව් අරඹි පාමා.

වෛ 1901 ක්වු අගෝස්තු මස 21 වෙනි දින හලවාකැලේ බෙයාර්වැල් වත්තේ වඩුවැඩ කරණ අය හැවති සිලින ලැයිමෙන්: පව්ලේත්සු 1යි, කම්ස 1යි, කෝට් 1යි, රෙදි 1යි, සල්ලිවලින් රූපියල් 20යි. අයිතිකාරයා ඇම්. කොර්නිලිස් ප්‍රෙග් බාස්, බෙයාර්වැල් වත්ත, තලවාකැලේ.

වෛ 1901 ක්වු අගෝස්තු මස 22 වෙනි දින කොම්පස්සු විදියේ ජනාලේන් එනේ ගෙයකින්: J. N. දරන ඇඳුම් පෙට්ටි 1යි, අඵපාව මුලක් කෝට් 4, ජලේත්සු 2යි, සුදු කම්ස 5යි, සන්දරපඩි සෝන් 1යි, කළු ඉරි ඇති සුදු සරෙන් 1යි, පව්කුඩ 1යි, කාසිවලින් රූපියල් 18යි. අයිතිකාරයා, කොම්පස්සු විදියේ ජනාලේන් එනේ කොම්මර 19 දරන ගෙයි පදිව් ජයන් කෝන්.

වෛ 1901 ක්වු අගෝස්තු මස 23 වෙනි දින කොට්ටිකඩේ රෝමානු පල්ලියෙන් සොරකම් කලාය: කෝට්ටුවලින් රූපියල් 195යි, රත්තරන් මුදු 1යි, කුඩා රත්තරන් මේස 1යි, ඉංදියාවේ නැගහල් බැන්කුවේ වැක් පොත් 1යි. අයිතිකාරයා, කොට්ටිකඩේ පාරේ 138 දරන ගෙයි පදිව් ජේ. සී. ජයසිංහ.

වෛ 1901 ක්වු අගෝස්තු මස 23 වෙනි දින පිටකොටුවේ දෙවෙනි හරස්විදියේ 64 දරන ගෙයින්: බල්ලෝ, පාව, දුඹුරු; උස, අඩි 1½ පමණයි; දින, අඩි 2½යි; තරුකයි; නාගරේනේ පව්ගන් බෙල්ලේ ඇත; මුටුස් කීසන නමට එනවා. අයිතිකාරයා, පිටකොටුවේ දෙවෙනි හරස්විදියේ 64 දරන ගෙයි පදිව් ජේ. ජී. ද නේ රම් මහත්මයා.



ககரக ம் ஆண்டு ஆவணிமீ உடந் உ, தலவாக்கெலையிலிருக்கும் பெயார் வெல் தோட்டத்தின் ரச்ச னுடைய லைலிருந்து: பட்டு கைலேஞ்சி க, கமிஸ் க, கோட்க, சீலை க, காச ரூபாய் ௨0. சொந்தக்காரன், கொண்ணேலில் பெரேரா பரஸ், பெயார்வெல் தோட்டம்.

ககரக ம் ஆண்டு ஆவணிமீ உடந் உ, கொம்பனித்தெருவிலிருக்கும் ஜனூலேனில் ஒரு குடியிருக்கும் வீட் டிலிருந்து: J. N. அடையாளமுள்ள இரும்புப் பெட்டி க, சாம்பல் நிற ஜூன் கோட்டுகள் ௪, யாவுகத் தலப்பாக் கள் ௨, வெள்ளைக் கமிசுகள் ௫, சந்திரப்பாடி சாறம் ௧, கறுப்புக் கோடுகள் போட்ட வெள்ளை சாறம் ௧, பட்டுக் குடை ௧, காச ரூபாய் ௧௮. சொந்தக்காரன், ஜயநொநாங், சக ம் இலக்க ஜனூலேன், கொம்பனித்தெரு.

ககரக ம் ஆண்டு ஆவணிமீ உடந் உ, கொச்சிக்கடையிலிருக்கும் ரோமான் கத்தோலிக்க கோவிலி லிருந்து: தாள்களாய் ரூபாய் ௧௧௫, பொன் மோதிரம் ௧, பொன் தகடு ௧, இந்தியா நேஷனல் வங்கி செக்குப் புத்தகம் ௧. சொந்தக்காரன், ஜே. சி. ஜயசிங்க, சகமும் இலக்க கொட்டாஞ்சேனை ரோட்டு.

ககரக ம் ஆண்டு ஆவணிமீ உடந் உ, பிறக்கோட்டை உம் குறுக்குத் தெருவிலிருக்கும் கசம் இலக்க வீட்டிலிருந்து: கபிலநிற நாய் ௧, உயரம்-ஏறக்குறைய ௧௧ அடி, நீளம்-ஏறக்குறைய ௨௫ அடி; மிசவும் இளக, சூறத்தில் மியூனிசிப்பல் வார் ஒன்றுண்டு, "பிறவுன்" என்று கூப்பிட வறும். சொந்தக்காரன், பெஸ்டர் ஜே. ஜி. டி சேறம், கசம் இலக்க வீடு, உம் குறுக்குத்தெரு, பிறக்கோட்டை.

### முன் அறிவித்தல்களைக் குறித்த விளம்பரங்கள்.

மலவானாஜுசூச்சிகே கோர்டி அப்பு அல்லது ஜேம்ஸ்; ககரக ம் ஆண்டு ஆனிமீ ச ந் திகதியைக்கொ ண்ட கடிடுஉ ம் இலக்க "கியூ எண்ட் கிறை" யில் பிரசுரித்தப்படுத்தப்பட்ட இவன் வெளிப்பட்டுவிட்டான்.

மலவானாஜுசூச்சிகே டொன் டயஸ் அப்பு; ககரக ம் ஆண்டு ஆனிமீ ச ந் திகதியைக்கொண்ட கடிடுஉ ம் இலக்க "கியூ எண்ட் கிறை" யில் பிரசுரித்தப்படுத்தப்பட்ட இவன் வெளிப்பட்டுவிட்டான்.

கருணாகலகே பொரோளில் அல்லது ஏபிறஹாம் சில்வா; ககரக ம் ஆண்டு ஆனிமீ ச ந் திகதியைக்கொ ண்ட கடிடுஉ ம் இலக்க "கியூ எண்ட் கிறை" யில் பிரசுரித்தப்படுத்தப்பட்ட இவன் வெளிப்பட்டுவிட்டான்.

கருவலகே அமாரிஸ் அப்பு; ககரக ம் ஆண்டு ஆனிமீ உடி ந் திகதியைக்கொண்ட கடிடுக ம் இலக்க "கியூ எண்ட் கிறை" யில் பிரசுரித்தப்படுத்தப்பட்ட இவன் பிடிக்கப்பட்டான்.

செலபச்சிறிகெட்டிகே நெண்டா; ககரக ம் ஆண்டு ஆவணிமீ உந் திகதியைக்கொண்ட கடிடுக ம் இலக்க "கியூ எண்ட் கிறை" யில் பிரசுரித்தப்படுத்தப்பட்ட இவன் வெளிப்பட்டுவிட்டான்.

நாக்கந்தளாகே டாவித் அப்பு; ககரக ம் ஆண்டு ஆவணிமீ உந் திகதியைக்கொண்ட கடிடுக ம் இலக்க "கியூ எண்ட் கிறை" யில் பிரசுரித்தப்படுத்தப்பட்ட இவன் பிடிக்கப்பட்டான்.

வில்லியம் டிசானாயக்க; ககரக ம் ஆண்டு ஆவணிமீ ௨0 ந் திகதியைக்கொண்ட கடிடுச ம் இலக்க "கியூ எண்ட் கிறை" யில் பிரசுரித்தப்படுத்தப்பட்ட இவன் பிடிக்கப்பட்டான்.

Police Office,  
Colombo, August 28, 1901.

C. L. TRACHELL,  
for L. F. KNOLLYS,  
Inspector-General of Police.

**Supplement to the "Hue & Cry" No. 1,877.**

*Monday, September 2, 1901.*

**ACCUSED PERSONS WANTED.**

THE two under-mentioned Boer prisoners broke parole at Bellary on August 25, 1901 :-

(1) FRASER; an Irishman; clean shaved; 38 years of age; height, 5 ft. 6 in.; hair, gray; eyes, brown; tattooed on both hands and arms.

(2) VANDEKOOFF; 31 years of age; height, 5 ft. 11 in.; eyes, blue; hair and moustaches, light; build, slight; nationality, Hollander.

**பொலிவெடல் செய்யக்கூடியவர்கள் தேடப்படுகிறார்கள்.**

1901 ன்று அக்டோபர் 25 அன்று கைவிடப்பட்ட இரண்டு பெர்ஸன்கள் பல்லாரி காவலகத்தில் தப்பி ஓடினார்கள்.

(1) ஫்ரேசர்; ஈர்லாந்து நாட்டினர்; கழுத்து வெள்ளை; உயரம், 5 அடிகள் 6 இன்ச்; கண், பழுப்பு; கைகளில் தாது; (2) வண்டேகூஃப்; 31 வயது; உயரம், 5 அடிகள் 11 இன்ச்; கண், நீலம்; கைகள் வெள்ளை; தேயிலா நாட்டினர்.

(2) வண்டேகூஃப்; உயரம், 5 அடிகள் 11 இன்ச்; கண், நீலம்; கைகள் வெள்ளை; தேயிலா நாட்டினர்.

**தேவர்கள்.**

கடந்த சில நாட்களில் ஆண்டி ஆவணியர் உட்கூடல், பெலாரி என் னுமிடத்தில் கீழ்க்கண்டவர்கள் இரு புயர் புத்தர் மதிப்பீடுகள் வாய்க்கொற்குக்கூடலாக நடந்துவிட்டார்கள் :-

(க) விதேசர்; ஐரிஸ் சாதி அம்பாவாய் சவாப் பண்ணி இருக்கிறார்; வயது-38; உயரம்-5 அடிகள் 6 இன்ச்; கண்-பழுப்பு; கைகள்-தாது; (உ) வண்டேகூஃப்; 31 வயது; உயரம், 5 அடிகள் 11 இன்ச்; கண், நீலம்; கைகள் வெள்ளை; தேயிலா நாட்டினர்.

(உ) வண்டேகூஃப்; வயது-38; உயரம்-5 அடிகள் 11 இன்ச்; கண்-நீலம்; கைகள் வெள்ளை; தேயிலா நாட்டினர்.